

Bien que les deux caractères 泰始 du *nien-hao* aient disparu, le premier dans la cassure, le deuxième dans le grattage de la partie supérieure de la fiche, ils sont sûrs, car il n'y a du milieu du III^e siècle au milieu du IV^e que la période *t'ai-che* dont la 4^e année ait un 4^e mois dont le 16^e jour soit marqué des signes cycliques *jen-tseu*. Cette date correspond au 14 mai 268.

Début de lettre officielle.

N° 222.—LA. VI. ii. 036.

222

Fiche en bois retaillée en haut et en bas. Hauteur: 65 mm.; largeur: 15 mm.

..... 不買 亡麥 ○

N° 223.—LA. VI. ii. 037.

223

Fiche en bois retaillée en haut, complète en bas. Hauteur: 120 mm.; largeur: 18 mm.

..... ○ ○ ○ ○ | ○ ○ 事起火迫

N° 224.—LA. VI. ii. 039.

224

Copeau de bois cassé en haut et en bas. Hauteur: 60 mm.; largeur: 15 mm.

..... 皆徵一枚(?) | ○ | ○

N° 225.—LA. VI. ii. 043.

225

Fiche en bois complète en haut, brûlée en bas. Un blanc de 40 mm. entre le 3^e et le 4^e caractère. Hauteur: 200 mm.; largeur: 12 mm.

并*行 承前新入馬皮合十二[枚]

... Pour faire suite à ce qui précède: peaux de cheval nouvellement entrées, en tout, 12.

Il s'agit probablement de peaux de chevaux du service postal morts en course ou à l'écurie, qu'on écorchait pour vérification et dont on déposait les peaux au magasin. On verra ci-dessous de nombreux exemples de cette pratique à l'époque des *T'ang*; cette fiche me paraît indiquer qu'elle était déjà en usage dans l'administration des *Tsin*.

N° 226.—LA. VI. ii. 044.

226

Fiche en bois cassée en haut, complète en bas; le commencement paraît avoir été gratté. Hauteur: 145 mm.; largeur: 12 mm.

^多*惟爲*敢不飢買均着名戶

N° 227.—LA. VI. ii. 045.

227

Fiche en bois cassée en haut, en bas et sur le côté droit, complète à gauche seulement. Hauteur: 68 mm.; largeur: 17 mm.

AVERS: ○ ○ ○ 卒 | 樓蘭耕種

... soldats ... à *Leou-lan*, labouré et planté ...

REVERS: Signature illisible.

N° 228.—LA. VI. ii. 046.

228

Fiche en bois complète. Hauteur: 240 mm.; largeur: 18 mm.

水曹掾左朗白前府掾所食諸部瓜菜買絲一匹付客曹

Le chef du bureau des Eaux, *Tso Lang*, déclare: le prix des courges et légumes de toutes les espèces, que le chef de bureau (ou les chefs des bureaux) de la précédente administration(?) a (ou ont) mangés est d'une pièce de soie. Remis au bureau des Hôtes.

Je ne sais pas exactement ce qui est entendu par 前府.

Sur les plantations de légumes de *Leou-lan*, voir CHAVANNES, *Documents*, n° 774.